

145. Bijbelstudie over  
**DEN FO ASIMAN FU A APOKALIPS**  
**DE VIER RUITERS VAN DE APOCALYPS**  
**AR'BA'AT PARASHEI HA'APOQALIPSA**  
**אַרְבַּעַת פְּרָשֵׁי הָאֲפֻקְלִיפְסָה**

**Deel 1: De boekrol met de zeven zegels**

Door de eeuwen heen hebben de vier ruiters van de Apocalyps de gelovigen gefascineerd en talrijke kunstenaars geïnspireerd. De bekendste afbeeldingen van de apocalyptische ruiters zijn de houtsnede van Albrecht Dürer uit 1498 en de schilderij van Viktor Vasnetsov uit 1887. Ook zijn er talrijke boeken en bijbelstudies over dit intrigerende onderwerp geschreven. Doorgaans wordt er bij de uitleg over deze vier paarden en hun ruiters slechts Openbaring 6:1-8 geciteerd, het gedeelte waarin de eerste vier zegels worden geopend. Toch laten wij voor een beter begrip de hoofdstukken 4 t/m 6 in zijn geheel lezen en van hoofdstuk 8 het eerste vers. Daarin beschrijft Yochanan [Johannes] nauwkeurig, wat hij gezien heeft:

*“Na deze dingen zag ik, en zie, er was een deur geopend in de hemel; en de eerste stem, die ik gehoord had, alsof een shofar [ramshoorn] met mij sprak, zeide: Klim hierheen op en ik zal u tonen, wat na dezen geschieden moet. Terstond kwam ik in vervoering des geestes en zie, er stond een troon in de hemel en iemand was op die troon gezeten. En die erop gezeten was, was van aanzien de diamant en sardius gelijk; en een regenboog was rondom de troon, van aanzien de smaragd gelijk. En rondom de troon waren vierentwintig tronen, en op die tronen waren vierentwintig oudsten gezeten, in witte klederen gekleed en met gouden kronen op hun hoofden. En van de troon gingen bliksemstralen, stemmen en donderslagen uit; en zeven vurige fakkels brandden voor de troon; dit zijn de zeven Geesten G'ds. En voor de troon was als een glazen zee, kristal gelijk. En midden in de troon en rondom de troon waren vier dieren, vol ogen van voren en van achteren. En het eerste dier was een leeuw gelijk, en het tweede dier een rund gelijk en het derde dier had een gelaat als van een mens, en het vierde dier was een vliegende arend gelijk. En de vier dieren hadden elk voor zich zes vleugels en waren rondom en van binnen vol ogen en zij hadden dag noch nacht rust, zeggende: Heilig, heilig, heilig is de Eeuwige G'd, de Almachtige, die was en die is en die komt. En wanneer de dieren heerlijkheid, eer en dankzegging zullen brengen aan Hem, die op de troon gezeten is en tot in alle eeuwigheden leeft, zullen de vierentwintig oudsten zich nederwerpen voor Hem, die op de troon gezeten is en Hem aanbidden, die tot in alle eeuwigheden leeft, en zij zullen hun kronen voor de troon werpen, zeggende: Gij, onze Eeuwige en G'd, zijt waardig te ontvangen de heerlijkheid, de eer en de macht; want Gij hebt alles geschapen, en om uw wil was het en werd het geschapen.”* (חִזְיֹוֹן Chizayon [Kon na krin - Ágam ke bāt - Pamedaran - Openbaring] 4:1-11).

**Surinaams:** *“Baka den sani disi, mi luku, dan mi si wan opo doro na ini heimel. Dan mi yere a fosi sten baka di gersi a babari fu wan tutu. A taigi mi taki: Kon dya na loktu, dan mi sa sori yu san musu psa bakaten. Wantron so a Yeye fu Gado ben de na mi tapu. Ne mi si wan kownusturu na ini heimel nanga wan Sma na en tapu. Di mi luku a sma di ben sidon na tapu a kownusturu, a ben brenki leki dyamanti nanga sardiyus. Lontu a kownusturu yu ben abi wan alenbo san ben brenki leki smaragd. Lontu a kownusturu, yu ben abi ete tutenti-na-fo tra kownusturu. Na tapu ibriwan fu den, wan fesiman ben sidon di ben weri weti krosi, èn den ben abi wan gowtu kownu-ati na tapu den ede. Faya ben e koti kmopo fu a kownusturu, sten ben de fu yere, èn dondru ben e bari. Seibi frambo ben e bron na fesi a kownusturu, dati na den seibi Yeye fu Gado. Fesi a kownusturu wan sani leki wan se ben de. A gersi leki a ben meki fu grasi san e brenki krin leki fa kristal e brenki. Na mindrisei lontu a kownusturu, yu ben abi fo libilibi sani. Fu fes'sei nanga bakasei den ben lai nanga soso ai. A fosiwan ben gersi wan lew. A di fu tu ben gersi wan kaw. A di fu dri ben abi wan fesi leki wan libisma, èn a di fu fo ben gersi wan gonini san e frei. Ala den fo libilibi sani ben abi siksi frei, èn den heri skin ben lai nanga soso ai.*

Dei nanga neti den e tan taki: Masra Gado, A santa, santa, santa. Na En abi ala makti. Na En ben de, A de, èn A sa kon. Ala leisi te den fo libilibi sani e gi glori, bigi nen nanga tangi na a Wan di e libi fu tēgo èn ala ten, èn di e sidon na tapu a kownusturu, dan den tutenti-na-fo fesiman e fadon tapu den kindi na fesi a Wan di e sidon na tapu a kownusturu. Den e anbegi a Wan di e libi fu tēgo èn ala ten. Den e trowe den kownu-ati gi En na fesi a kownusturu, èn den e taki: Wi Masra nanga wi Gado, na Yu warti fu kisi glori, bigi nen nanga makti. Bika na Yu ben meki ala sani. Yu meki den, fu di Yu ben wani tak' ala den sani disi sa de.”

**Hindoestaans:** “Jab ham i sab bāt likh cukali rahili tab ham phin se jagte me ekgo sapana me dusar cij dekhli. Dekh! Uppar bādar me ekgo kamāri khulal hai. Tab okar āwāj jaun ke ham pahile ekgo turahi ghat sunli rahili, u hamse bolis: Uppar āw, tab ham toke dekhābe ab se kaun cij howe ke cáhi. Tab ham turant Pawitr Átma se bhar gaili. Bas ham swarag me ekgo rája ke gaddi dekhli aur opar Koi baithal raha. U rangbirang camkat raha jaise jasab aur mánikia ke hira. Aur gaddi ke uppar dhanuk markat hira ghat hariar rang me camkat raha. Gaddi ke ás-pás caubisgo dusar gaddi bhi raha. Opar caubisgo barkwan baithal raha. Usabhan ujjar kapra pahinis raha aur ulogke muri par sona ke mukut raha. Parmeswar ke gaddi me se bijali camkat raha, aur bādar garjat-tarpat raha, aur bhi dusar dusar āwāj sunát raha. Aur sātgo lukára gaddi ke áge tej se barat raha. Ekar matlab hai ki Parmeswar ke pura Átma huwa raha. Gaddi ke áge bhi kuch jaise kác ke samundar raha. U jaise bisál jhil-jhil aina jhalkat raha. Aur gaddi ke bic me aur áspás cárgo jinda swarag wálan thara raha. Ulogke dehi me áge se páche talak kháli ákhi raha. Pahila wála jaise ekgo ser lagat raha. Dusara wála jaise ekgo majhilka bul dekhát raha. Tisara wála ke cehera jaise ek insán lagat raha. Aur cautha wála jaise ek barka urat cirai dekhát raha. Aisan cirai ukáb boláwal ja hai. Aur har ek ke chaugo dakhna raha. Ulogke dehi bhar me aur bhi bhittar me kháli ákhi raha. Ulog din aur rát ekbháw bolat raha ki: Pawitr! Pawitr! Pawitr! Prabhu Parmeswar! Sab se máhán Wála! U pawitr hai! U pahile raha, ab hai aur bhi rahiga! U cáro jinda wálan Parmeswar ke ádar, barái aur dhanbád karte rahiga. U gaddi par baithal hai aur hardam khátin rahiga. Aur jai dafe ulog aise kariga, tai dafe caubisgo barkwan Parmeswar ke áge jamin par girke oke bhi pujiga. U to sada ke liye rahiga. Aur ulog ápan mukut utárke Parmeswar ke deiga aur boliga ki: Áp hamlogke Prabhu aur Parmeswar báto. Áp ádar aur barái páwe aur hukum dewe láik báto. Áp har ek cij utpan karlo hai aur bhi mángat rahilo ki sab cij ban jái.”

**Javaans:** “Sakwisé iku, aku terus éntuk pamedaran liyané. Aku weruh lawang nang swarga menga lan ènèng swara sing mauné aku wis tau krungu lan sing uniné kaya trompèt. Swara kuwi ngomong ngéné: Munggaha réné. Kowé bakal tak duduhi apa sing bakal klakon mbésuk. Ing waktu kuwi aku terus dikwasani karo Rohé Elohim. Aku terus weruh dampar nang swarga kono. Sing njagong nang dampar kono rupané semlorot kaya watu yaspis lan sardis. Damparé mau diubengi kluwung sing semlorot kaya smarak. Nang sak ubengé dampar mau ènèng dampar-dampar liyané, patlikur okèhé. Dampar patlikur kuwi dijagongi pinituwa patlikur, sing pada nganggo salin putih lan nganggo makuta emas. Dampar mau ngetokké sloroté padang pating klélap, uga swara kaya gluduk. Nang ngarepé dampar ènèng obor pitu murup: kuwi Rohé Elohim pitu. Nang ngarepé dampar uga ènèng kaya segara bening, kaya katya kristal. Nang sak tengahé dampar lan sak ubengé ènèng kauripan papat, ngarep-mburiné kebek mata. Kauripan sing nomer siji rupané kaya singa, sing nomer loro kaya sapi lanang, sing nomer telu rupané kaya wong urip lan sing nomer papat rupané kaya manuk garuda mabur. Kauripan papat mau siji-sijiné nduwé swiwi nenem lan awaké sak kujur njaba-njero kebek mata. Kauripan papat mau awan-wengi pada memuji tanpa lèrèn, ngomong: Sutyi, sutyi, sutyi, Gusti, Gusti Elohim sing kwasa déwé, sing mbiyèn ènèng, saiki ènèng lan sing mbésuk bakal teka. Lan saben-saben nèk kauripan papat mau ngetokké tembung pamuji, kahormatan lan maturkesuwun marang sing njagong nang dampar lan sing urip langgeng slawas-lawasé, para pinituwa patlikur pada sujut nang ngarepé sing njagong nang dampar mau, nyembah sing urip langgeng slawas-lawasé. Pinituwa patlikur mau terus nyèlèhké makutané nang ngarepé dampar mau karo ngomong: Duh Gusti, Gusti Elohimé awaké déwé, Kowé pantes nampa kaluhuran, pamuji lan pangwasa, awit Kowé sing nggawé sembarang. Sangka kekarepané Gusti sembarang ènèng lan bisa urip.”

“En ik zag in de rechterhand van Hem, die op de troon zat, een boekrol, beschreven van binnen en van buiten, welverzegeld met zeven zegels. En ik zag een sterke engel, die met luider stem uitriep: Wie is waardig de boekrol te openen en haar zegels te verbreken? En niemand in de hemel, noch op de aarde, noch onder de aarde kon de boekrol openen of haar inzien. En ik weende zeer, omdat niemand waardig was gebleken de boekrol te openen of die in te zien. En een uit de oudsten zeide tot mij: Ween niet; zie, de leeuw uit de stam Juda, de wortel Davids, heeft overwonnen om de boekrol en haar zeven zegels te openen. En ik zag in het midden van de troon en van de vier dieren en te midden der oudsten een Lam staan, als geslacht, met zeven horens en zeven ogen; dit zijn de zeven Geesten G'ds, uitgezonden over de gehele aarde. En het kwam en heeft de rol aangenomen uit de rechterhand van Hem, die op de troon gezeten was. En toen het de boekrol nam, wierpen de vier dieren en de vierentwintig oudsten zich voor het Lam neder, hebbende elk een citer en gouden schalen, vol reukwerk; dit zijn de gebeden der heiligen. En zij zongen een nieuw gezang, zeggende: Gij zijt waardig de boekrol te nemen en haar zegels te openen; want Gij zijt geslacht en Gij hebt hen voor G'd gekocht met Uw bloed, uit elke stam en taal en volk en natie; en Gij hebt hen voor onze G'd gemaakt tot een koninkrijk en tot priesters, en zij zullen als koningen heersen op de aarde. En ik zag, en ik hoorde een stem van vele engelen rondom de troon, en van de dieren en de oudsten; en hun getal was tienduizenden tienduizendtallen en duizenden duizendtallen, zeggende met luider stem: Het Lam, dat geslacht is, is waardig te ontvangen de macht en de rijkdom, en de wijsheid en de sterkte, en de eer en de heerlijkheid en de lof. En alle schepsel in de hemel en op de aarde en onder de aarde en op de zee en alles wat daarin is, hoorde ik zeggen: Hem, die op de troon gezeten is, en het Lam zij de lof en de eer en de heerlijkheid en de kracht tot in alle eeuwigheden. En de vier dieren zeiden: Amen! En de oudsten wierpen zich neder en aanbaden.” (Chizayon [Kon na krin - Ágam ke bāt - Pamedaran - Openbaring] 5:1-14).

**Surinaams:** “Dan mi si wan buku na ini a let'anu fu a Wan di sidon na tapu a kownusturu. Inisei nanga dorosei fu a buku ben abi skrifi, èn a ben tai nanga seibi lenti. Dan mi si wan tranga engel e bari nanga tranga sten taki: Suma warti fu lusu den lenti èn fu opo a buku? Ma no wan sma na ini heimel, na tapu grontapu noso na ondro gron, ben man opo a buku fu leisi en. Dan mi bigin krei tranga, fu di no wan sma ben warti fu opo a buku fu leisi en. Ne wan fu den fesiman taigi mi taki: No krei. Luku, a lew di kmopo ini a lo fu Yuda, èn di de wan bakapikin fu David, ben wini a strei. Dat' meki A kan lusu den lenti èn opo a buku. Dan mi si wan Lam. A ben tnapu na mindri fu a kownusturu, den fo libilibi sani, nanga den fesiman. A ben gersi wan lam di den ben srakti. A ben abi seibi tutu nanga seibi ai. Disi na den seibi Yeye fu Gado di A ben seni go na heri grontapu. Dan a Lam kon teki a buku ini a let'anu fu a Wan di sidon na tapu a kownusturu. Di A teki a buku, den fo libilibi sani nanga den tutenti-na-fo fesiman fadon tapu den kindi na En fesi. Den alamala ben abi wan gitara, nanga wan gowtu skarki nanga switismeri na ini. Dati na den begi fu den sma fu Gado. Dan den singi wan nyun singi taki: Yu warti fu teki a buku, èn fu lusu den lenti. Bika na Yu den ben srakti, èn nanga Yu brudu Yu bai sma puru gi Gado na ini ibri lo nanga tongo èn na ini ala folku nanga kondre. Dan Yu meki den tron wan folku gi un Gado di abi En leki den Kownu èn di e dini En leki priester. Den o rigeri leki kownu na grontapu. Dan mi si èn mi yere bun furu engel. Den ben tnapu lontu a kownusturu nanga den fo libilibi sani nanga den fesiman. Na milyun-milyun engel ben de. Den taki nanga tranga sten taki: A Lam di den srakti, warti fu kisi makti nanga gudu, sabi nanga krakti, bigi nen nanga glori. Na En nen den mus opo. Dan mi yere ala libi sani di de ini heimel, na tapu grontapu, ondro gron nanga ini a se taki: A Wan di sidon na tapu a kownusturu, nanga a Lam, na Den nen mus opo. Na Den mus kisi bigi nen, glori nanga krakti fu têgo èn ala ten. Dan den fo libilibi sani piki taki: Amen! èn den fesiman fadon tapu den kindi fu anbegi.”

**Hindoestaans:** “Tab ham dekhli ki gaddi par baithe Wála ke dahina háth me ekgo lapetal kágaj raha. Epar duno bagal likhal raha, aur u sátgo capkával cinha se band karal raha. Tab ham ekgo Parmeswar ke máhán pari ke bhi dekhli. U jor se bolis ki: Ke kágaj ke cinha níkáre láik hai? Baki swarag me aur dunia par aur bhi dharti ke nice koi na u kágaj kholke parh páis. Tab jab ham dekhli ki koi i kám kare láik na hai, tab ham suru karli cilláike rowe ke. Tab barkwan me se ekgo hamse bolis: Na row! Dekh, Koi Yuda ke kul me se ‘Ser’ boláwal ja hai. U rája David ke Aulád hai aur u jite Wála hai. Ohi se oke hukum hai sáto capkával cinha níkáre kágaj khole ke. Tab ham dekhli ki Parmeswar ke gaddi ke bic me aur bhi cárgo jinda wálan aur barkwan ke bic

me ekgo bhera ke Bacca thara hai. U jaise jaba karal raha. Oke sátgo sing aur sátgo ákhi raha. Ekar matlab hai ki oke Parmeswar ke pura Átma hai jaun dunia bhar me patháwal gail hai. Etane me bhera ke Bacca áge áike aur lapetal kágaj gaddi par baithal Wála ke dahina háth me se lei leis. Tab ohi tem par cárgo jinda swarag wálan aur caubisgo barkwan bhera ke Bacca ke áge ápan gáthi par gir paral. Har ek ekgo wináw bája aur bhi ekgo sona ke paleti me mahakat lohban leis raha. Lohban ke matlab hai Parmeswar ke alag karal wálan ke prátna. Bas usab suru karis ekgo náwa gána gáwe ke: Áp to már dháral gaile rahile aur ápan khun se har ek kul, bhása, des aur játi me se manai log ke Pita Parmeswar khátin kinle báto. Ohi se áp lapetal kágaj leike aur opar ke cinha níkáre láik báto. Áp ulogke Pita Parmeswar khátin rája log aur agwan banaile báto, aur ulog dharti par ráj caláiga. Tab ham Parmeswar ke gaddi ke ás-pás hájárango pari dekhli aur sunli. Cáro jinda swarag wálan aur barkwan huwa bhi raha. Ham sunli ki ulog jor se bolis ki: Bhera ke Bacca marail raha, ohi se u sab hukum dewe aur dhan-daulat, gyán, sakti, ádar, sukh aur barái páwe láik hai. Tab ham sunli kaise sab banáwal cij swarag me, dunia par, dharti ke nice aur samundar me bole hai ki: Gaddi par baithal Wála, aur bhera ke Bacca sab barái, ádar, sukh aur sakti sada ke liye páwe láik hai. Tab cárgo jinda swarag wálan bolis: Ha, aisahi to hai! Aur barkwan gáthi par girke Parmeswar ke bhi puje lagal.”

**Javaans:** “Aku terus weruh nèk sing njagong nang dampar mau tangané tengen nyekel buku gulungan. Buku mau njaba-njero kebek tulisan lan diségel karo ségel pitu. Aku uga weruh mulékat sing gedé-gagah. Mulékat iki ngomong nganggo swara banter: Sapa sing pantes nglèntèki ségel-ségel iki lan mbukak bukuné? Nanging ora ènèng wong nang swarga apa nang bumi apa nang sak ngisoré bumi sing bisa mbukak buku gulungan kuwi lan ndelok njeroné. Aku terus nangis kelara-lara, awit ora ènèng wong sing bisa mbukak buku mau lan matya isiné. Terus ènèng pinituwa ngomong marang aku: Aja nangis! Delokké, singa turunané Yudah, turunané ratu David, wis menangké lan bisa nglèntèk ségel pitu mau lan mbukak bukuné gulungan. Aku terus weruh Tyempé ngadek nang sak tengahé dampar lan kauripan papat lan para pinituwa. Tyempé mau kétoké kaya wis dibelèh. Tyempé mau sunguné pitu lan matané pitu, yakuwi rohé Gusti Elohim pitu sing dikongkon budal nang sak lumahé bumi. Tyempé mau terus maju lan nampani buku gulungan mau sangka tangan-tengené sing njagong nang damparé. Kadung kuwi wis klakon, kauripan papat lan pinituwa patlikur terus sujut nang ngarepé Tyempéné. Saben pinituwa nyekel harep lan mangkok emas isiné menyan, yakuwi pandongané para sutyi. Terus pada singi kidung anyar, tembungé: Kowé pantes nampa buku gulungan lan nglèntèk ségel-ségelé. Awit Kowé wis dipatèni lan nganggo patimu Kowé wis nebus manungsa sangka saben taler, saben basa, saben negara lan bangsa, kanggo Gusti Elohim. Wong-wong mau mbok dadèkké turun-turunané ratu, dadi imam-imam sing ngladèni Gusti Elohim, sing uga bakal nyekel pangwasa nang bumi. Aku terus weruh lan krungu swarané mulékat sing èwon-èwon okèhé. Pada ngadek ngubengi damparé, kauripan papat lan para pinituwa. Para mulékat mau pada ngomong nganggo swara banter, tembungé: Tyempé sing wis dibelèh pantes nampa pangwasa, kasugihan, kaweruh lan kekuwatan, kahormatan, kaluhuran lan pamuji. Aku terus krungu sakkèhé kauripan sing nang swarga lan nang bumi lan uga sing nang sak ngisoré bumi lan nang segara, pantyèn sak ènèngé urip kabèh pada singi, tembungé: Kaluhuran lan pamuji marang sing njagong nang dampar lan marang Tyempéné, kahormatan lan kekuwatan slawas-lawasé. Lah kauripan papat mau terus pada semaur: Amèn! Para pinituwa terus pada sujut lan memuji.”

“En ik zag, toen het Lam één van de zeven zegels opende, en ik hoorde een van de vier dieren zeggen met een stem als van een donderslag Kom! En ik zag, en zie, een wit paard, en die erop zat, had een boog en hem werd een kroon gegeven, en hij trok uit, overwinnende en om te overwinnen. En toen Hij het tweede zegel opende, hoorde ik het tweede dier zeggen: Kom! En een tweede, een rossig paard, kwam, en hem, die erop zat, werd gegeven de vrede van de aarde weg te nemen, en dat zij elkander zouden slachten, en hem werd een groot zwaard gegeven. En toen Hij het derde zegel opende, hoorde ik het derde dier zeggen: Kom! En ik zag, en zie, een zwart paard, en die erop zat had een weegschaal in zijn hand. En ik hoorde als een stem te midden van de vier dieren zeggen: Een maat tarwe voor een schelling en drie maten gerst voor een schelling; en breng geen schade toe aan de olie en de wijn. En toen Hij het vierde zegel opende, hoorde ik de stem van het vierde dier zeggen: Kom! En ik zag, en zie, een

vaal paard, en die daarop zat, zijn naam was de dood en het dodenrijk volgde achter hem. En hun werd macht gegeven over het vierde deel der aarde om te doden, met het zwaard, met de honger, met de zwarte dood en door de wilde dieren der aarde. En toen Hij het vijfde zegel opende, zag ik onder het altaar de zielen van hen, die geslacht waren om het woord van G'd en om het getuigenis, dat zij hadden. En zij riepen met luider stem en zeiden: Tot hoelang, o heilige en waarachtige Heerser, oordeelt en wreekt Gij ons bloed niet aan hen, die op de aarde wonen? En aan elk hunner werd een wit gewaad gegeven, en hun werd gezegd, dat zij nog een korte tijd moesten rusten, totdat ook het getal vol zou zijn van hun mededienstknechten en hun broeders, die gedood zouden worden evenals zij. En ik zag, toen Hij het zesde zegel opende, en daar geschiedde een grote aardbeving en de zon werd zwart als een haren zak en de maan werd geheel als bloed. En de sterren des hemels vielen op de aarde, gelijk een vijgeboom zijn wintervijgen laat vallen, wanneer hij door een harde wind geschud wordt. En de hemel week terug als een boekrol, die wordt opgerold, en alle berg en eiland werd van zijn plaats gerukt. En de koningen der aarde en de groten en de oversten over duizend en de rijken en de machtigen en iedere slaaf en vrije verborgen zich in de holen en de rotsen der bergen; en zij zeiden tot de bergen en tot de rotsen: Valt op ons en verbergt ons voor het aangezicht van Hem, die gezeten is op de troon, en voor de toorn van het Lam; want de grote dag van hun toorn is gekomen en wie kan bestaan?" (חִזְיוֹן Chizayon [Kon na krin - Ágam ke bāt - Pamedaran - Openbaring] 6:1-17).

**Surinaams:** "Dan mi si a Lam lusu wan fu den seibi lenti. Ne mi yere wan fu den fo libilibi sani taki nanga wan tranga sten leki te a dondru bari taki: Kon! Di mi luku, mi si wan weti asi kon. A sma di ben sidon na tapu a asi ben abi wan bo na ini en anu, èn a ben kisi wan kownu-ati fu weri. Dan a hari go feti leki wan winiman di bo wini. Di a Lam lusu a di fu tu lenti, mi yere a di fu tu libilibi sani taki: Kon! Dan mi si wan tra asi kon. A asi disi ben de wan redi asi, èn a sma di ben sidon na en tapu ben kisi wan bigi owru. A ben mus sorgu tak' freide no de moro na grontapu, èn tak' den sma e kiri densrefi. Di a Lam lusu a di fu dri lenti, mi yere a di fu dri libilibi sani taki: Kon! Di mi luku, mi si wan blaka asi kon. A sma di ben sidon na en tapu ben abi wan weg na ini en anu. Dan mi yere wan sten taki kmopo na mindri fu den fo libilibi sani taki: Wan kan aleisi fu wan dei moni, nanga dri kan karu fu wan dei moni. Ma yu no mus pori a oli nanga a win. Di a Lam lusu a di fu fo lenti, mi yere a sten fu a di fu fo libilibi sani taki: Kon! Di mi luku, mi si wan asi kon san ben gersi leki a lasi en kloru. A wan di ben sidon na en tapu ben nen Dede, èn Dedekondre ben e waka na en baka. Den ben kisi a makti fu kiri wan fu ala fo sma di e libi na grontapu. Den kiri den nanga owru, èn den meki den dede fu angri. Den kiri den nanga takru siki, èn den meki kras meti kiri den tu. Di a Lam lusu a di fu feifi lenti, mi si den sili fu den sma di tra sma ben kiri fu di den ben e panya a wortu fu Gado èn fu di den ben e kotoigi fu Yeshua. Den ben de na a futusei fu a altari, èn den ben bari nanga tranga sten taki: Masra, Yu di e rigeri, Yu santa èn Yu de fu fertrow. O langa un mus wakti ete, fosi Yu krutu èn strafu den sma na grontapu di kiri unu? Dan den alamala kisi wan weti krosi fu weri. Èn den kisi fu yere tak' den mus wakti ete wan syatu piston te leki ala den tra sma di e dini Yeshua doro, den brada fu den di sma bo kiri ete neleki den. Di a Lam lusu a di fu siksi lenti, mi si tak' a gron bigin seki bun hebi, a son kon blaka leki krofaya, èn a munkenki kon redi leki brudu. Den stari fadon kmopo na heimel kon na grontapu neleki te wan tranga winti e wai grun froktu puru na wan bon. A loktu lolo gwe nanga baka, soleki fa yu e lolo wan sribi-papaya, èn ala den bergi nanga den eilanti kmopo na den presi. Dan den kownu fu grontapu, den heihei man, den legre-edeman, den guduman, den prenspari man, den srafu nanga den fri sma, den alamala lon go kibri ini den bergi-olo nanga baka den bigi ston tapu den bergi. Den taigi den bergi nanga den bigi ston taki: Fadon na un tapu, èn kibri unu fu a Wan di sidon na tapu a kownusturu no si unu, èn fu a Lam no strafu unu. Bika a bigi dei fu a atibron fu den doro. No wan sma o tan na libi!"

**Hindoestaans:** "Tab ham dekhli ki bhera ke Bacca sātgo cinha me ke pahila wāla chorāwe hai. Aur ham sunli ki cārgo jinda swarag wālan me se ekgo bole hai: Áw! Okar áwáj sunáil jaise bādar garjal. Aur dekh, ekgo ujjar ghora áil. Opar ekgo manai baithal raha. Okar háth me ek dāg raha. Tab oke ekgo mukut milal, aur u jitke auro áge gail larái karke jite khátin. Tab jab bhera ke Bacca dusara cinha nikáris, tab ham dusara jinda wāla ke boli sunli ki: Áw! Tab ekgo lál rang ke ghora áil. Tab jaun ádmi opar baithal raha, oke ekgo barka talwár milal. Aur oke cáhat raha dharti par se sab shánti hatái dewe ke, jeme manai log ek dusare ke már dháre. Tab jab bhera

ke Bacca tisara cinha nikáris, tab ham sunli ki tisara jinda swarag wála bole hai: Áw! Tab ham dekhli ki ekgo karia ghora áwe hai. Ekgo ádmi opar baithal raha aur okar háth me ekgo taráju raha. Tab ham sunli kaise u cárgo jinda swarag wála ke bic me se ekgo áwáj sunáil: Ek roj ke kamái khátin písán taul aur tin gilás caur náp. Baki aise karihe ki manai log ke tel aur win na kamti hoi páwe. Tab bhera ke Bacca cautha cinha nikáris. Aur ham sunli bole hai: Áw! Tab ham cautha ghora áwat dekhli, aur okar rang maral manai ke rang ghat raha. Opar koi baithal raha aur okar nám Maut raha. Aur maral logan ke jagaha ke málik okare páche áil. Tab usabke sakti milal talwár se, bhukh, ekgo kharáb bemári aur khatarnák janáwar log dwára dharti par ke sab manai me se cautha hissa ke már dháre ke. Tab jab bhera ke Bacca pacwa cinha nikáris, tab ham balidán ke tafra ke tare kuch manai log ke átma dekhli. Jab usab dunia par raha, tab Parmeswar ke bát biswás karat raha aur bhi gawáhi dewat raha ki Yeshua Prabhu hai. Ohi khátin ulog már dháral gail raha. Usabhan jor se bolis: He Prabhu, áp dunia ke ráj caláwe Wála báto. Áp to pawitr aur bharosádár báto. Áp kab hamlogke már dháre wálan ke faisala karke saja deiho? Tab har ek ke ekgo ujjar kapra milal, aur koi ulogse bolis ki: Abbe auro Parmeswar ke kamkartan ápan biswás dwára marái jáiga. Usab tulogke bhái-bahin hai, ohi se thora se auro sustáike agor jab talak usab hia na áiga. Tab jab bhera ke Bacca chatwa cinha nikáris, tab ham dekhli ki ek barka bhuidol howe lagal, aur suruj ekdam se karia hoi gail jaise marni ke kapra. Aur candarma lál hoi gail jaise khun. Aur jaise per ke phal barka hauwa se tutke gir ja hai, oisahi tarai ásmán me se dharti par gire lagal. Tab ásmán jaise kágaj lapetal gail, aur pahár aur samundar me ke des ápan jagaha par se hatáwal gail. Tab dunia ke sab rája logan, mantri wálan, surjádi ke barkwan, dhanwán logan, barka darja wálan aur bhi sab dusar insán, cáhe koi ke kinal gulám raha ki to na, sab koi pahár ke hol me aur barka patthar ke nice lukái gail. Usabhan cilláike pahár aur patthar se bolis ki: Hamlog par gir ja aur hamlogke lukwa le Pita Parmeswar ke ákhi ke sámne se jaun gaddi par baithal hai! Hamlogke bhera ke Bacca ke gussa me se bacái le! Ab u din ái gail hai ki hamlog faisala karal jáb, aur hamlog sab koi mar jábe!”

**Javaans:** “Aku terus weruh Tyempéné nglèntèk ségel siji sangka ségel sing pitu. Aku krungu tembungé kauripan papat mau sing nomer siji ngomong nganggo swara kaya gluduk: Réné! Aku terus ngematké lan weruh jaran putih. Sing numpak jarané nyekel panah lan dienggoni makuta kemenangan, terus maju kaya wong sing menang perang. Tyempéné terus nglèntèk ségel sing nomer loro lan aku krungu kauripan sing nomer loro ngomong: Hayuk! Terus ènèng jaran liyané maju, rupané abang mbranang. Sing numpak jarané éntuk pangwasa mbuwang katentreman sing nang bumi, supaya wong-wong pada matèni sakpada-pada. Mulané wongé éntuk pedang gedé. Tyempéné terus nglèntèk ségel sing nomer telu. Aku krungu kauripan nomer telu ngomong: Hayuk! Aku ngematké terus weruh jaran ireng, ditumpaki wong sing nyekel timbangan. Aku terus krungu kaya swara sangka tengah-tengahé kauripan papat mau, uniné: Gandum sekilo kanggo bayaran sedina lan jagung telung kilo kanggo bayaran sedina. Nanging aja ngrusak wit-wit olèf lan wit-wit dreif. Tyempéné terus nglèntèk ségel sing nomer papat lan aku krungu kauripan sing nomer papat ngomong: Hayuk! Aku terus weruh ènèng jaran rupané putyèt ditumpaki wong sing jenengé Pati. Wongé dietutké karo kratoné Pati. Pati lan kratoné Pati pada éntuk pangwasa matèni seprapaté bumi nganggo pedang kurang pangan, pernyakit lan kéwan galak. Kadung Tyempéné nglèntèk ségel sing nomer lima, aku weruh nang ngisoré altar nyawa-nyawané wong-wong sing wis dipatèni, jalaran pada nggelarké pituturé Gusti Elohim. Nyawa-nyawa mau pada tyeluk-tyeluk nganggo swara banter, uniné: Duh Mashiach sing kwasa déwé, sing sutyi déwé lan sing temen déwé! Kudu ngentèni sepira menèh suwéné enggonmu ngrutu manungsa nang bumi, kanggo mbales enggoné pada matèni awaké déwé? Nyawa-nyawa mau terus dikèki salin putih siji-siji lan diomongi, supaya pada lèrèn ndisik ngentèni genepé tyatyahé wong-wong sing tunggal penggawéan karo wong-wong kuwi lan sedulur-seduluré sing uga bakal pada dipatèni kaya wong-wong mau. Kadung Tyempéné nglèntèk ségel sing nomer nenem, aku terus krasa ènèng lindu sing nggegirisí. Srengéngé malih ireng kaya areng lan mbulané malih abang kaya getih. Lintang-lintang nang langit pada rontok tiba nang bumi, kaya woh anjir sing rontok kenèng angin gedé. Langité terus ngluntung kaya kertas digulung lan sakkèhé gunung lan pula pada ngalih sangka panggonané. Para ratu nang bumi, para penggedé lan para penuntuné militèr, para wong sugih lan para pangwasa, sakkèhé slaf lan wong merdéka pada ndelik nang guwa-guwa lan nang watuné gunung-gunung. Wong-wong mau pada ngomong marang gunung-gunung lan watu-watu: Tibaa nibani awaké

déwé lan aling-alingana awaké déwé, supaya awaké déwé ora kétok karo wong sing njagong nang dampar lan supaya awaké déwé ora kenèng setrapané Tyempéné. Awit dina pembalesané sing njagong nang dampar lan Tyempéné wis teka; lah sapa sing bisa urip?"

"En toen Hij het zevende zegel opende, kwam er een stilte in de hemel, ongeveer een half uur lang." (חִזְיֹון Chizayon [Kon na krin - Ágam ke bát - Pamedaran - Openbaring] 8:1a).

**Surinaams:** "Di a Lam lusu a di fu seibi lenti, a ben kon tiri na ini heimmel wan afu yuru so."

**Hindoestaans:** "Tab jab bhera ke Bacca satwa lapetal kágaj ke cinha tab swarag me lagbhag ádha ghanta talak ekdam sunsán raha."

**Javaans:** "Kadung Tyempéné nglèntèk ségel sing nomer pitu, nang swarga terus sepi pet setengah jam suwéné."

## Voorafgaande vragen

De drie hoofdstukken, die wij zojuist gelezen hebben, roepen bij sommigen wel wat vragen op, vooral bij degenen die het gewend zijn om slechts het Nieuwe Testament te lezen, want zonder enige kennis van het Oude Testament, de TeNaCH, snapt men er vrijwel niets van. Dat Hij, die op de troon gezeten is, niemand anders dan de Eeuwige kan zijn, is duidelijk. Toch wie zijn de 24 oudsten en de vier dieren? In andere vertalingen wordt over vier wezens gesproken, maar wat moeten we ons daaronder voorstellen? En wat wordt bedoeld met de zeven Geesten G'ds? Ik ben daarom van mening, dat we eerst een antwoord moeten vinden op de bovenstaande vragen voordat we ons met de vier mysterieuze ruiters en hun paarden kunnen bezighouden.

## De vierentwintig oudsten

In hoofdstuk 4:4 lezen wij, dat Yochanan rondom G'ds troon nog 24 andere tronen zag staan, waarop 24 oudsten zaten, die in witte klederen gekleed waren en met een gouden kroon op hun hoofd. Over de vraag naar de identiteit van deze 24 oudsten zijn de meningen verdeeld. De gebruikelijke wijze van Schriftuitleg, namelijk tekst met tekst vergelijken, kan hier niet goed worden toegepast omdat de 24 oudsten in geen enkel ander bijbelboek als zodanig worden vermeld. Er zijn wel enkele aanwijzingen, waarbij echter het getal 24 niet genoemd wordt. Zo lezen wij in דַּנִּיאֵל Dani'el [Daniël] 7:9 het volgende: "Terwijl ik bleef toekijken, werden tronen opgesteld, en een Oude van dagen zette Zich neder; Zijn kleed was wit als sneeuw en zijn hoofdhaar blank als wol; Zijn troon bestond uit vuurvlammen..." **Surinaams:** "Mi ben luku te leki den kownusturu ben seti, èn a Owruwan fu Dei ben sidon; En krosi ben de weti leki sneeuw, èn a wiwiri fu En ede ben de leki lala wol; En kownusturu ben de leki wan faya-flam..." We zien hier duidelijke overeenkomsten met Openbaring 4:4, maar over het precieze aantal tronen wordt niet gesproken en evenmin over oudsten. In יֵשַׁעְיָהוּ Yeshayahu [Jesaja] 24:23 daarentegen lezen wij wel, dat de Eeuwige als koning zal regeren en dat er heerlijkheid zal zijn ten aanschouwen van Zijn oudsten. Maar ook hier wordt hun aantal niet vermeld. De tekst, die het meest in de buurt komt van Openbaring 4:4 is מַתִּיָּהוּ Matityahu [Mattheüs] 19:28, waarin Yeshua tegen Zijn discipelen zegt: "Voorwaar, Ik zeg u, gij, die Mij gevolgd zijt, zult in de wedergeboorte, wanneer de Zoon des mensen op de troon zijner heerlijkheid zal zitten, ook op twaalf tronen zitten om de twaalf stammen van Israël te richten!" **Surinaams:** "Fu tru Mi e taigi un taki: Te a Manpikin fu Libisma o meki ala sani kon nyun baka, dan A sa sidon tapu En kownusturu san e sori tak' A abi ala makti. Dan unu di waka na Mi baka sa sidon tapu twarfu kownusturu fu tiri den twarfu lo fu Israël!" Toch hier is er sprake van 12 en niet van 24 tronen. Als wij echter ervan uitgaan, dat deze 12 discipelen van Yeshua niet alleen als koningen op hun tronen zullen zitten, maar ook priesterlijke taken zullen verrichten, dan is er sprake van een koninklijk priesterschap. Dat brengt ons naar אַבְרָם Div'rei haYamim alef [1 Kronieken] 24:1-19 en 25:1-31, waarin zowel de priesters alsook de zangers en muzikanten in 24 dienstgroepen werden

verdeeld om dienst te verrichten in de tempel. De 24 oudsten worden in Openbaring 4:4 en 5:8-11 eveneens als priesters, zangers en muzikanten voorgesteld met hun witte klederen, de schalen vol reukwerk, de citers en het zingen van een nieuw gezang. Ik denk dus, dat wij het getal van 24, dat op de totaliteit duidt, kunnen zien als twee keer 12, want er zijn 12 stammen van Israël, 12 apostelen, 12 poorten in het nieuwe Jeruzalem waarop de namen van de 12 stammen geschreven zijn en 12 fundamenten waarop de namen van de 12 apostelen geschreven zijn. De 24 oudsten vertegenwoordigen derhalve de Qehila [gemeente] van het Oude en van het Nieuwe Verbond, kortom: zij vertegenwoordigen alle gelovigen!

### De zeven Geesten G'ds

In bepaalde Joodse kringen gaat men ervan uit, dat G'd uit zeven Personen zou bestaan, omdat het getal 7 [שבע sheva] in het Hebreeuws volmaaktheid uitdrukt. Hier is dus sprake van een z.g. zeven-éénheid, waarvoor in G'ds Woord echter geen duidelijke aanwijzingen zijn te vinden, behalve in Openbaring 1:4, 3:1, 4:5 en 5:6, waarin gesproken wordt over de 7 Geesten G'ds, toch of daar dan ook 7 verschijningsvormen van de Eeuwige mee bedoeld zijn, valt te betwijfelen. Maar wat wordt dan bedoeld met de zeven Geesten G'ds? Welnu, de Eeuwige wil in het boek Chizayon [Openbaring] zeven gemeenten in Asia, een provincie van het Romeinse Rijk in het westen van het huidige Turkije, aanmoedigen om te midden van de zware vervolging staande te blijven en omdat 7 het getal is van de volheid, wil Adonai door dit boek tevens troost, bemoediging en houvast geven aan Zijn gemeente van alle tijden en van alle plaatsen en landen. Dus ook aan ons. Vanuit Zijn troon worden de zeven Geesten G'ds als brandende fakkels met zeven hoorns en zeven ogen uitgezonden over de gehele aarde, dat is de volmaakte Heilige Geest, Ruach haQodesh, met al Zijn diversiteit van krachten, gaven en werkingen; want Hij is persoonlijk één, hoewel verscheiden in openbaring. Hij wordt hier zevenvoudig genoemd naar het getal der gemeenten en der engelen van de gemeenten, om aan te tonen dat iedere dienaar en elke gemeente een gave of bediening van G'ds Ruach [Geest] gegeven is om daarmee te kunnen functioneren; een voorraad van geestelijke toerusting voor die specifieke dienaar of die gemeente, om hen door volharding en uitbreiding bij te staan en te verbeteren; tenzij ze het door misbruik, lauwheid of achteruitgang verbeuren. De gemeenten hebben, evenals de individuele gelovigen, hun geestelijke voorraden, en aangezien deze brief juist gericht werd aan een verslappende gemeente, wordt haar in herinnering gebracht dat Yeshua de zeven Geesten heeft: dat is de Heilige Geest in volkomenheid, en dat zij zich tot Hem mogen wenden om Zijn werk in hen te verlevendigen. De zeven sterren (Openbaring 1:20 en 3:1), de engelen der gemeenten; zijn door Hem geplaatst bij de zeven kandelaars, de zeven gemeenten, en aan Hem verantwoording schuldig, hetgeen hen getrouw en ijverig moet maken. Zij zijn dienaren om te zenden, en Hij geeft hen de geestelijke toerusting tot welzijn van de gemeenten. Ruach haQodesh [de Heilige Geest] werkt gewoonlijk door de dienaren, en hun dienst zal niet krachtig zijn zonder de Heilige Geest in zijn zevenvoudige volheid. Daarom wordt hier gesproken over de zeven Geesten G'ds. Anderen menen echter dat deze zeven Geesten hier de zeven engelen zijn, zoals volgens Openbaring 1:20 ook de zeven sterren de zeven engelen of opzieners der gemeente betekenen. De zeven gemeenten worden vergeleken met zeven kandelaars, omdat aan de Menora, de kandelaar in de tabernakel zeven lampen waren, die altijd met olie en licht moesten voorzien zijn, want de gemeenten hebben de opdracht gekregen om een licht voor de wereld te zijn! In Chizayon [Openbaring] 4:5 zag Yochanan [Johannes] zeven vurige fakkels brandende voor G'ds troon, waarvan hij verklaarde, dat zij de zeven Geesten G'ds zijn, de verschillende gaven, bedieningen en werkingen van de Heilige Geest in de gemeenten van de Mashiach, die allen worden verdeeld en verleend naar de wil en het welbehagen van Hem, die op de troon zit. In Chizayon [Openbaring] 5:6 zien wij Yeshua als een lam, hebbende zeven hoorns en zeven ogen, dat is volkomen macht om al de wil van G'd te volbrengen en volkomen wijsheid om dat op de beste wijze te doen; want Hij heeft de zeven Geesten G'ds. Hierdoor wordt de volheid van de Heilige Geest afgebeeld, die Yeshua zonder mate heeft ontvangen (zie יוחנן Yochanan [Johannes] 3:34), waardoor Hij ook Zijn macht en Zijn voorzienigheid in het regeren van Zijn Qehila [gemeente] uitvoert. Hij heeft de Heilige Geest ontvangen zonder mate, in alle volkomenheid van licht en leven en macht, waardoor Hij in staat is alle landen der aarde te regeren en te



onderwijzen. Hij, het Lam, heeft zeven ogen: niets ontgaat Hem, ook hier op aarde niet! Ik ben dus van mening dat de 7 Geesten G'ds een beeld zijn van de volmaakte Ruach haQodesh [Heilige Geest] met al Zijn verscheidenheid van krachten, gaven en werkingen.

### De vier dieren

De symboliek en de gedaante van de vier dieren ofwel de vier levende wezens vinden wij terug in de vier banieren ofwel veldtekenen van de Israëlieten. Zo was bijvoorbeeld het veldteken van Yehuda [Juda] volgens de rabbijnse overlevering een leeuw, want er staat geschreven: *“Een leeuwewelp is Yehuda [Juda]; hij kromt zich, legt zich neder als een leeuw of als een leeuwin; wie durft hem opjagen?”* **Surinaams:** *“Yuda de wan lew pikin, mi manpikin, yu ben komopo fu a meti disi yu ben kiri; a ben saka didon leki wan lew, èn leki wan owru lew; suma kan opo en baka?”* (בראשית B'reshit [Genesis] 49:9. Efrayim [Efraïm] droeg het beeld van een stier als veldteken, want over hem zegt de profeet: *“Ik hoor Efrayim [Efraïm] steeds klagen: U hebt mij geslagen om mij als een wilde stier te temmen.”* **Surinaams:** *“Fu tru, mi ben yere Efraim dyeme gi ensrefi so wan fasi taki: Yu ben strafu mi, èn mi ben kisi strafu, leki wan yongu man kaw disi no ben gwentu nanga a juk.”* (ירמיהו Yir'm'yahu [Jeremia] 31:18). De veldtekens van de twaalf stammen komen herhaaldelijk in במדבר B'mid'bar [Numeri] 2 en 10 ter sprake. In hoofdstuk 2 de verzen 2, 3, 10, 17, 18, 25, 31 en 34, en in hoofdstuk 10 de verzen 14, 18, 22 en 25. Numeri 2 gaat over de legering van de stammen van Israël rond de Mish'kan [Tabernakel]. Vers 2 lezen wij in de Statenvertaling: *“De kinderen Israëls zullen zich legeren, een ieder onder zijn banier, naar de tekenen van het huis hunner vaders; rondom tegenover de tent der samenkomst zullen zij zich legeren.”* De Hebreeuwse grondtekst noemt de banieren דגלים degalim en het woord dat is vertaald met tekenen is in het Hebreeuws אותות otot. Dit staat ook voor emblemen en insignes. Elke stam had zo'n teken. Voor een deel zijn deze tekens gebaseerd op בראשית B'reshit [Genesis] 49:2-27 waar Ya'aqov [Jakob] zijn zonen zegent. Tussen banier en teken is dit verschil, dat onder banier verstaan moet worden: het grote veldteken van drie stammen, die onder één banier waren verenigd, en onder teken: het kleine veldteken van iedere stam of stamafdeling. Daar elke hoofdgroep - in het geheel waren er vier - die uit drie stammen bestond een banier had, zal deze wel groter en prachtiger geweest zijn dan de 'tekenen', waaronder de onderafdelingen gelegerd waren. Volgens de oude Joodse mondelinge overleveringen was het veldteken van Juda zoals ik reeds eerder aangaf een leeuw, van Ruben een mensengestalte, van Efraïm een stier en van Dan een adelaar (Targum Y'honatan bij B'mid'bar [Numeri] 2). Deze vier groepen waren dus rond de Mish'kan [Tabernakel] opgesteld. Dit beeld van de vier banieren die het gehele volk Israël vertegenwoordigen komt terug in de profetie van יחזקאל Yechez'q'el [Ezechiël] 1 waar hij vier dieren ziet. In vers 10 zegt hij: *“Wat hun aangezichten betreft, die geleken bij alle vier ter rechterzijde op dat van een mens en dat van een leeuw; bij alle vier ter linkerzijde op dat van een rund; ook hadden alle vier het aangezicht van een arend.”* **Surinaams:** *“En san den fesi ben gersi, den fo sani ben abi a fesi fu wan mansuma nanga a fesi fu wan lew na a letianusei; èn den fo sani ben abi a fesi fu wan kaw na a kruktuanusei, èn den fo sani ben abi a fesi fu wan aka tu.”* Ook Yochanan [Johannes] ziet deze vier dieren dus voor de troon van G'd in חזיון Chizayon [Openbaringen] 4:7: *“En het eerste dier was een leeuw gelijk, en het tweede dier een rund gelijk, en het derde dier had een gelaat als van een mens, en het vierde dier was een vliegende arend gelijk.”* **Surinaams:** *“A fosiwan ben gersi wan lew. A di fu tu ben gersi wan kaw. A di fu dri ben abi wan fesi leki wan libisma, èn a di fu fo ben gersi wan gonini san e frei.”*

### Het Lam

Dat met het Lam Yeshua haMashiach [Jezus Christus] bedoelt is, lijkt mij duidelijk. Reeds Yochanan haMat'bil [Johannes de Doper] noemde Hem het Lam G'ds: *“De volgende dag zag hij Yeshua tot zich komen en zeide: Zie, het Lam G'ds, dat de zonde der wereld wegneemt!”* **Surinaams:** *“A tra dei Yochanan si tak' Yeshua e kon na en, dan a taki: Luku, a Lam fu Gado di e puru a sondu fu grontapu!”* (יוחנן Yochanan [Johannes] 1:29 en 36). Ook Sha'ul [Paulus] typeert Yeshua met deze titel om daarmee aan te geven, dat Hij de plaats heeft ingenomen van

het lam, dat elk jaar met Pesach werd geslacht: *“Doet het oude zuurdeeg weg, opdat gij een vers deeg moogt zijn; gij zijt immers ongezuurd. Want ook ons pesachlam is geslacht: de Mashiach!”* **Surinaams:** *“Un puru a owru dyesi trowe fu un kan de leki nyunyun blon. Unu na brede di meki sondo dyesi. Bika den srakti wi paskalam. Dati na Mashiach!”* (1 Korinthiërs 5:7). Petrus sluit zich hierbij aan en vergelijkt Yeshua eveneens met een onberispelijk en vlekkeloos lam, dat als zoenoffer voor onze zonden werd geslacht: *“En indien gij Hem als Vader aanroept, die zonder aanzien des persoons naar ieders werk oordeelt, wandelt dan in vreze de tijd uwer vreemdelingschap, wetende, dat gij niet met vergankelijke dingen, zilver of goud, zijt vrijgekocht van uw ijdele wandel, die u van de vaderen overgeleverd is, maar met het kostbare bloed van de Mashiach, als van een onberispelijk en vlekkeloos lam!”* **Surinaams:** *“Èn efu un e kari En un Tata, dan un mus abi lespeki gi En solanga un e libi dya leki doroseisma. Bika un sabi tak' a no sani di e pori, soleki solfru nanga gowtu, ben pai fu meki un kon fri fu a soso fasi fa den afo fu unu ben leri un fu libi. Ma na a diri brudu fu Mashiach ben pai fu un kon fri. A ben de leki wan lam di no ben mankeri noti èn di no ben abi no wan flaka.”* (1 Petrus 1:17-19). Het lijden en sterven van de Mashiach als een lam werd reeds vele eeuwen eerder geprofeteerd: *“Hij werd mishandeld, maar Hij liet zich verdrukken en deed Zijn mond niet open; als een lam dat ter slachting geleid wordt, en als een schaap dat stom is voor zijn scheerders, zo deed Hij Zijn mond niet open.”* **Surinaams:** *“Den ben kwinsi En, èn A ben pina, toku A no ben opo En mofo; den ben tyari En kon leki wan lam fu srakti, èn leki wan skapu disi no bari na fesi fu den suma disi koti en wiwiri, so A no opo En mofo.”* (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 53:7).

## De boekrol

In hoofdstuk 5 vers 1 lezen wij, dat Hij die op de troon gezeten was, de Eeuwige, een boekrol in Zijn rechter hand had, die van binnen en van buiten beschreven was. Ook de profeet Ezechiël had een soortgelijk visioen: *“Toen zag ik en zie, een hand was naar mij uitgestrekt; en zie, daarin was een boekrol. En Hij rolde ze voor mij open; zij was beschreven aan de voorzijde en aan de achterzijde: daarop waren klaagliederen geschreven, gezucht en gejammer!”* **Surinaams:** *“Èn di mi ben luku, luku, wan anu ben kon na mi, èn luku, a lolo fu wan buku ben de na en ini. Èn A ben bradi en na mi fesi; èn den skripi na fes'sei nanga bakasei fu en; èn sari ben skripi dape, nanga low nanga krei!”* (יחזקאל Yechez'qel [Ezechiël] 2:9-10). Wat is dit toch voor een mysterieuze boekrol? Uit de termen ‘gezucht’ en ‘gejammer’ kunnen wij in elk geval opmaken, dat er iets heel ergs in moet staan, iets verschrikkelijks! En dat de boekrol verzegeld was met zeven zegels maakt het alleen maar nog mysterieuzer, want dat wil zeggen dat de inhoud streng geheim is! Toch als u nu denkt, dat we gewoon de volgende hoofdstukken van Openbaring hoeven te lezen om de inhoud van deze boekrol te kunnen vernemen, dan moet ik u helaas teleurstellen! De naam van dit bijbelboek is namelijk misleidend, want de inhoud van deze boekrol wordt daarin helemaal niet geopenbaard! Nergens! Oke, nadat de boekrol geopend is vertelt Yochanan [Johannes] weliswaar in zijn eigen woorden en in beeldspraak wat hij te zien krijgt zodat we bij benadering een indruk kunnen krijgen welke gruwelijke dingen de mensheid staan te wachten, maar een expliciete beschrijving van wat er in de boekrol geschreven staat, krijgen we helaas niet! Gezien het feit, dat de boekrol zowel aan de voorzijde als aan de achterzijde beschreven is moeten we ervan uitgaan, dat daarin tot in de kleinste details precies vermeld staat wat er allemaal gaat gebeuren in de tijd van de Grote Verdrukking. De inhoud is vastgelegd, niemand is bij machte daar nog iets aan toe te voegen of weg te laten. Niets daarvan kon nog veranderd worden. Dat de Eeuwige zelf de auteur is van deze inhoud, lijkt mij vanzelfsprekend, want alleen Hij heeft de autoriteit daartoe. Toch wie heeft deze boekrol geschreven? Ik denk niet dat Hij dat zelf heeft gedaan. Ik denk, dat de Eeuwige aan iemand anders dan Yochanan heel nauwkeurig heeft geopenbaard wat er precies gaat gebeuren en dat hij deze persoon de opdracht heeft gegeven, dit alles op een boekrol te schrijven en die vervolgens te verzegelen. Weet u wie deze persoon was? Daniël! Terwijl Yochanan [Johannes] slechts een gedeeltelijke, een globale openbaring kreeg, kreeg Daniël een volledige, zeer gedetailleerde openbaring van de gebeurtenissen in de eindtijd. Maar hij mocht er met niemand over praten, hij mocht het niet doorvertellen wat aan hem verteld is. Hij mocht het alleen maar opschrijven en daarna verzegelen totdat de tijd zal komen dat deze boekrol geopend zal worden door iemand die daarvoor de autoriteit bezit, zoals wij in דניאל Dani'el [Daniël] 12:4

kunnen lezen: “Maar gij, Daniël, houd de woorden verborgen, en verzegel het boek tot de eindtijd; velen zullen onderzoek doen, en de kennis zal vermeederen.” **Surinaams:** “Ma yu, Daniël, tapu den wortu, èn stampu a buku te leki a ten fu kaba; furu suma sa lon go lon kon; èn koni sa kon moro hipi.” En nogmaals in vers 9: “Ga heen, Daniël, want deze dingen blijven verborgen en verzegeld tot de eindtijd!” **Surinaams:** “Teki yu pasi, Daniël; bikasi den wortu de tapu èn stampu te leki a ten fu a kaba.” Dat, wat er over de eindtijd in het boek Daniël geschreven staat, is dus slechts het topje van de ijsberg, en dat wat er in het boek Openbaring staat eveneens! We kunnen ons dus geen voorstelling van maken wat er precies gaat gebeuren, maar dat hoeft ook niet! Het enigste wat wij moeten doen is ervoor zorgen dat we weg zijn voordat het gebeurt! We moeten met ons geloof in Yeshua, onze gehoorzaamheid aan de Tora en onze levenswandel ervoor zorgen, dat wij waardig bevonden worden, de schuilplaats te mogen binnengaan voordat letterlijk en figuurlijk de hel losbreekt! Wat en waar deze schuilplaats is heb ik reeds uitvoerig uitgelegd in mijn bijbelstudie nr. 133, die ik u van harte wil aanbevelen. In Openbaring 5:2 wordt er door een sterke engel met luide stem gevraagd, wie waardig is, deze boekrol te openen en haar zegels te verbreken, want niemand in de hemel en zeker niet hier op aarde kan aan deze eis voldoen, geen engel, geen aartsengel en ook geen mens! Een van de oudsten rondom G'ds troon kon hierop een antwoord geven: de Leeuw van Juda, het Lam G'ds, Yeshua haMashiach, Hij alleen is waardig en bezit de autoriteit om de zegels te verbreken en de boekrol te openen. Waarom Hij wel? De profeet Ezechiël beschrijft, dat de Eeuwige zelf de boekrol uitrolt. Dat zegt toch wel iets over de identiteit van het Lam, zou ik zeggen... Zowel de 24 oudsten alsook de vier wezens wierpen zich voor Hem neer om Hem eer te bewijzen met citers, een nieuw gezang en gouden schalen met reukwerk, dat zijn de gebeden van de heiligen. Zoiets doet men alleen voor de Eeuwige! Daarom wordt dit hemelse eerbetoon aan het Lam beaamt en bevestigd door tienduizenden tienduizendtallen en duizenden duizendtallen schepselen.

### De zeven zegels

In Openbaring 5 vers 1 staat nadrukkelijk vermeld, dat de boekrol, die het Lam G'ds ter hand werd gesteld, verzegeld was met zeven zegels. In de tijd waarin Yochanan dit visioen heeft gekregen, was het Romeinse recht van toepassing, en volgens dit recht werden alle belangrijke documenten met zeven lakzegels verzegeld om de echtheid en rechtsgeldigheid te garanderen en om daarmee aan te geven, dat wat er in het document opgeschreven is, vast staat en onveranderlijk is. Om de inhoud ervan te kunnen lezen, moesten de zegels, die van klei of was waren, één voor één gebroken worden alvorens de boekrol open te rollen. Dat mocht uiteraard slechts gedaan worden door iemand, die daarvoor de bevoegdheid bezat. In het geval van de hemelse boekrol is alleen Yeshua, het Lam G'ds, waardig de zegels te verbreken. De eerste zes zegels worden in hoofdstuk 6 geopend en het zevende pas in hoofdstuk 8:1. Het openen van de zeven zegels wordt in hoofdstuk 7 onderbroken door de beschrijving van de 144.000 verzegelden uit de 12 stammen van Israël en de schare, die niemand tellen kan, die uit de grote verdrukking komen. Daarna wordt het zevende zegel geopend, waarbij er een stilte uit de hemel komt. Alles wat in de rest van hoofdstuk 8 en de daaropvolgende hoofdstukken volgt, kan dus tot de inhoud van de opgerolde boekrol gerekend worden. Wij beperken ons in deze studie echter tot het verbreken van de eerste zes zegels, waarbij oordelen over de mensheid komen, die bij elke geopende zegel in hevigheds steeds toenemen. De eerste vier zegels zullen naar mijn mening vóór het begin van de zeventigste jaarweek van Daniël, en sowieso vóór de grote Verdrukking geopend worden. Het eerste zegel symboliseert immers een zegevierende vredevorst, die een wereldomvattende vrede tot stand zal brengen, maar de Bijbel spreekt van een schijnvrede! Het tweede zegel staat in het teken van grote oorlogen. Het derde zegel veroorzaakt een ernstige voedselschaarste door een wereldwijde economische crisis. Het vierde zegel brengt de dood voor velen door honger, zware epidemieën en wilde dieren en pas het vijfde zegel spreekt van de grote verdrukking, waarin ontelbare gelovigen, die de Wegname naar de schuilplaats gemist hebben en achterblijven, gemarteld en gedood zullen worden vanwege hun geloof en getuigenis. De grote verdrukking, die precies 3 ½ jaar zal duren, dat zijn 1260 dagen, komt overeen met de tweede helft van de zeventigste jaarweek uit דניאל Dani'el [Daniël] 9:24-27. Bij het verbreken van het zesde zegel komt er een grote aardbeving en andere

natuurrampen, die een verschrikkelijke chaos en enorme verwoesting veroorzaken, waarbij alle eilanden en bergen van hun plaats worden gerukt, terwijl de zon verduistert, de sterren van de hemel vallen en de maan bloedrood wordt. Het is de dag van de grote toorn van Hem, die op de troon gezeten is en de toorn van het Lam; het is de dag waarop Yeshua terugkomt op het witte paard om Zijn vijanden te vernietigen, aan het eind van de zeventigste jaarweek! Bij het verbreken van het zevende zegel wordt het stil en komt er een rust, want het Lam heeft de overwinning behaald en het duizendjarig vreedrijk kan beginnen.

### De vier paarden

We hebben nu een goed overzicht gekregen van het totale scenario, waar de vier ruiters en hun paarden deel van uitmaken. Op grond hiervan kunnen we ervan uitgaan, dat we de ruiters niet als personen moeten zien, maar dat zij slechts ingrijpende gebeurtenissen uitbeelden die te maken hebben met G'ds oordelen in de eindtijd. In het eerste deel van deze studiereeks wil ik slechts in het algemeen het één en ander over deze vier paarden zeggen, maar een uitgebreide uitleg over elke aparte ruiter en zijn paard zal ik in de daaropvolgende delen geven in verband met de grote hoeveelheid aan informatie, want per paard valt er heel wat te zeggen. De vier paarden en hun berijders staan gelijk aan de eerste vier zegels. Telkens wanneer het Lam een zegel geopend heeft roept één van de vier levende wezens met een stem van een donderslag: "Kom!", waarop in het visioen van Yochanan een ruiter op een paard verschijnt om de aan hem gegeven opdracht uit te voeren. Alle vier ruiters, die één voor één op het wereldtoneel verschijnen, hebben hun eigen taak en hun eigen werkterrein. De paarden, die aan de eerste vier zegels verbonden zijn, verschillen onderling van kleur. De betekenis van deze kleuren is wit voor overwinning en vrede, rood voor oorlog en bloed, zwart voor hongersnood en rouw en vaal voor de dood! Sommigen zien in de eerste ruiter de zegevierende Mashiach [Messias], maar naar mijn idee kunnen we de vier ruiters niet los van elkaar zien en vormen zij samen één geheel. In mijn volgende studie zal ik precies uitleggen waarop ik mijn mening ten aanzien hiervan baseer. Sowieso vormen de vier ruiters en hun paarden een éénheid vanwege het feit, dat ze allemaal verbonden zijn aan de vier levende wezens rondom G'ds troon. Zij beelden vier aspecten uit van G'ds oordeel, dat over de wereld komt in een tijdperk, dat door Yeshua met 'het begin der weeën' wordt aangeduid (Mt. 24:8 en Mc 13:8). Deze afzonderlijk te onderscheiden aspecten die de vier ruiters met hun paarden vertolken, vertonen tezamen de opkomst van de antichrist als werelddictator. Door de gebeurtenissen die uit de eerste vier zegels voortvloeien zal de wereld rijp gemaakt worden voor de machtsovername. Kijk vooral uit voor de eerste ruiter! "Laat niemand u misleiden, op welke wijze ook, want eerst moet de afval komen en de mens der wetteloosheid zich openbaren, de zoon des verderfs, de tegenstander, die zich verheft tegen al wat G'd of voorwerp van verering heet, zodat hij zich in de tempel G'ds zet, om aan zich te laten zien, dat hij een god is." **Surinaams:** "Un no mus meki sma kori unu na no wan fasi! Bika fosi a dei fu Masra doro, na ala sei sma o poti Gado na wan sei, èn dan a Ogrivan di no e span nanga no wan wèt, o sori ensrefi. A man disi poti fu go lasi. Na en na a feyanti fu ala sani di den e kari gado, noso di den e anbegi leki gado. A e si ensrefi moro hei leki ala den sani disi. A o sidon te ini a Santa Presi fu Gado srefi fu sori tak' na en na gado." (2 Thessalonicenzen 2:3-4). Omdat de vier levende wezen aan de vier ruiters het bevel geven om G'ds oordelen uit te voeren, is het verstandig, deze vier wezens, de vier ruiters, de vier paarden en de vier zegeloordeelen die ze vertegenwoordigen, in juiste volgorde op een rijtje te zetten: Het eerste levende wezen is een leeuw gelijk en roept de eerste ruiter op het witte paard, die een schijnvrede en de machtsovername vertegenwoordigt. Het tweede levende wezen is een rund gelijk en roept de tweede ruiter op het rode paard, die de oorlog vertegenwoordigt. Het derde levende wezen heeft het gelaat van een mens en roept de derde ruiter op het zwarte paard, die de hongersnood en de rouw vertegenwoordigt. Het vierde levende wezen tenslotte is een arend gelijk en roept de vierde ruiter op het vale paard, die de dood vertegenwoordigt. Deze vier zegeloordeelen vinden wij terug in de rede over de laatste dingen, die Yeshua op de Olijfberg hield om Zijn discipelen gerust te stellen, dat ze zich niet druk hoefden te maken over de dingen die moeten gebeuren voordat de gruwel der verwoesting op de heilige plaats komt te staan en de grote verdrukking begint met het openen van het vijfde zegel. De eerste vier zegeloordeelen noemde Hij daarom dan ook 'het begin der weeën'. Ook wij hoeven daar helemaal niet bang voor te zijn, want als we Yeshua hebben aangenomen als Heer en Verlosser en G'ds geboden

en inzettingen naleven, dan komt het allemaal heus wel in orde. Waar we ons wel mee bezig moeten houden is de vraag wat daar eerst nog allemaal aan voorafgaat en wat onze persoonlijke betrokkenheid hierin zal zijn. Yeshua heeft over de tijd die aan de laatste jaren voor Zijn wederkomst voorafgaat, het volgende gezegd: *“Ziet toe, dat niemand u verleide! Want velen zullen komen onder Mijn naam en zeggen: Ik ben de Mashiaich [Messias], en zij zullen velen verleiden. Ook zult gij horen van oorlogen en van geruchten van oorlogen. Ziet toe, weest niet verontrust; want dat moet geschieden, maar het einde is het nog niet. Want volk zal opstaan tegen volk, en koninkrijk tegen koninkrijk, en er zullen nu hier, dan daar, hongersnoden en aardbevingen zijn. Doch dat alles is het begin der weeën. Dan zullen zij u overleveren aan verdrukking en zij zullen u doden, en gij zult door alle volken gehaat worden om Mijns naams wil!”* **Surinaams:** *“Un mus luku bun tak’ no wan sma no kori unu! Bika furu sma o du leki den na Mi. Den o taki tak’ den na a Mashiaich [Mesias], èn den o kori furu sma. Un o yere tak’ kondre e feti èn tak’ feti de fu broko, ma un no mus skreki, bika den sani disi mus fu psa. Ma dati a no a kba ete. Bika a wan folku o feti nanga a tra folku, èn a wan kondre o feti nanga a trawan. Na difrenti presi angriten o de èn a gron o seki hebi tu. Ma ala den sani disi na soso a bigin fu a tranga ten di o kon. Den o grabu unu, dan den o gi un abra na sma di o pina unu, èn di o kiri unu. Fu Mi ede no wan sma fu no wan folku o man si un na ai!”* (מַתִּיתָיָהוּ Matityahu [Matthéüs] 24:4-9). In Lucas 21:11 voegt Hij daar nog de pestilentie aan toe: *“Volk zal opstaan tegen volk en koninkrijk tegen koninkrijk, en er zullen grote aardbevingen, en nu hier, dan daar pestziekten en hongersnoden zijn, en ook vreselijke dingen en grote tekenen van de hemel.”* **Surinaams:** *“A gron o seki bun hebi, èn ini difrenti presi ala sortu takru siki nanga angriten o de. Frede sani nanga bigi ferwondru marki o de fu si na heimel.”* Zo gaf Yeshua in Zijn rede over de laatste dingen de exacte volgorde van de vier ruiters aan, die de diverse eindtijdgebeurtenissen vertegenwoordigen, die aan de Grote Verdrukking voorafgaan: de valse Mashiaich (ruiter op het witte paard), oorlogen en geruchten van oorlogen (ruiter op het rode paard), hongersnoden en pestilentiën (ruiter op het zwarte paard) en uiteindelijk de dood (ruiter op het vale paard). In Zijn eindtijdrede heeft Yeshua het over de zegeloordeelen, die de periode kenmerken, die aan de heerschappij van de antichrist voorafgaat. In vers 6 laat Hij ons echter weten dat we daar niet vreemd van op moeten kijken en daar ook niet bang voor hoeven te zijn: *“Weest niet verontrust; want dat moet geschieden, maar het einde is het nog niet.”* **Surinaams:** *“Un no mus skreki, bika den sani disi mus fu psa, ma dati a no a kaba ete!”* Dat klopt natuurlijk, maar als we deze dingen nu al om ons heen zien gebeuren, dan weten we dat de antichrist al klaar staat om als de grote redder in de nood en oplosser van alle problemen op het toneel te verschijnen. Eerst zal er straks een grootschalige oorlog komen en een grote aardbeving met als gevolg een hongersnood, besmettelijke ziekten en een financiële chaos. Het zal de nasleep van deze rampen zijn, die de antichrist op de voorgrond zal brengen. Door een nieuw betaalsysteem zal hij de mondiale economie weliswaar van het instorten redden, maar op een manier waarbij kopen en verkopen de totale onderwerping aan hem vereist. De vier ruiters zullen dus binnenkort op het wereldtoneel verschijnen of zijn daar misschien zelfs nu al mee bezig om een spoor van misleiding, oorlog, honger, ziekte en dood te brengen in een omvang die tot nu toe ongekend is. Deze vier paarden en hun berijders zullen verschrikkelijke dingen bewerkstelligen, want zij brengen G'ds oordelen over de wereld. De vier paarden uit Openbaring 6 roepen overigens associaties op met זְכַרְיָה Zechar'ya [Zacharia] 1:8-10, waarin deze profeet eveneens paarden in een visioen te zien krijgt: *“Deze nacht heb ik een gezicht gehad: zie, een man, gezeten op een rood paard, en staande tussen de mirten in de diepte, en achter hem rode, voskleurige en witte paarden. Toen vroeg ik: Wat betekent dit, mijn heer? En de engel die met mij sprak, zeide tot mij: Ik zal u tonen, wat dit betekent. Hierop antwoordde de man die tussen de mirten stond, en zeide: Dit zijn zij die de Eeuwige heeft gezonden om de aarde te doorkruisen.”* **Surinaams:** *“Na neti mi ben si wan fisyun, èn luku, wan man ben rei na tapu wan redi asi, èn a ben tanapu na mindri fu den mirte-bon disi ben de na a lagi presi, èn na en baka redi asi ben de, nanga pen-peni wan nanga weti wan. Dan mi ben taki: Mi masra, san na disi? En a engel disi ben taki nanga mi ben piki taki: Mi sa sori yu san disi wani taki. En a man disi ben tanapu na mindri fu den mirte-bon ben piki taki: Disi de den suma disi Masra ben seni go waka lontu grontapu.”* Ook in זְכַרְיָה Zechar'ya [Zacharia] 6:1-7 zag de profeet een visioen met vier paarden in verschillende kleuren: *“Wederom sloeg ik mijn ogen op, ik zag toe en zie, daar*

kwamen vier wagens naar voren tussen twee bergen. Die bergen nu waren van koper. Voor de eerste wagen stonden rode paarden, voor de tweede zwarte, voor de derde witte en voor de vierde gevlekte; sterke paarden. Ik nam het woord en vroeg de engel die met mij sprak: Wat betekent dit, mijn heer? De engel gaf mij ten antwoord: Deze gaan uit naar de vier windstreken des hemels, van hun standplaats bij de Heer der ganse aarde. Die met de zwarte paarden gaat uit naar het Noorderland, de witte gaan uit, hen achterna, en de gevlekte gaan naar het Zuiderland. De sterke paarden kwamen opzetten; zij verlangden weg te gaan om de aarde te doorkruisen, en hij zeide: Gaat heen, doorkruist de aarde. Toen doorkruisten zij de aarde."

**Surinaams:** "En mi ben drai, èn mi ben opo mi ai, èn luku, èn mi ai ben si fo asiwagi ben komopo na mindri fu tu bergi; èn den bergi ben de bergi fu kopro. Na a fosi asiwagi, redi asi ben de; èn na di fu tu wagi, blaka asi; èn na di fu dri wagi, weti asi; èn na di fu fo wagi, tranga, flaka asi. Dan mi ben aksi a engel disi ben taki nanga mi taki: San na disi, mi masra? En a engel ben piki mi taki: Disi de den fo yeye fu den heimel, disi go na fesi di den ben tanapu na fesi fu a Masra fu heri grontapu. Den blaka asi dape go na fesi na ini a Noord kondre, èn den weti wan go na fesi na den baka; èn den flaka wan go na fesi na a Zuid kondre. En a flaka wan ben go na fesi, èn a ben suku fu go so dati den ben kan waka lontu heri grontapu; èn a ben taki: Go na doro, waka lontu heri grontapu. So den ben waka lontu heri grontapu." Zoals de profeet Zechar'ya [Zacharia] in een visioen vier paarden met elk een eigen kleur heeft gezien, zo zag ook Yochanan [Johannes] in zijn visioen vier paarden in verschillende kleuren, maar de betekenis van de paarden is in beide visioenen totaal anders. De vier paarden uit Openbaring 6 en hun berijders hebben rechtstreeks met ons te maken, want zij hebben de taak, ons wakker te schudden! Zij zijn de tekenen der tijden, waaraan wij kunnen herkennen dat de tijd van onze wegname naar de Schuilplaats dichtbij gekomen is! Wij moeten waakzaam zijn en de media nauwlettend in de gaten houden, vooral de sociale media! Als we goed luisteren, dan kunnen wij misschien het hoefgetrappel van de vier paarden al horen aankomen en als we goed om ons heen kijken, dan kunnen we de apocalyptische ruiters al aan het werk zien. Blijf daarom heel dicht bij Yeshua en onderhoud G'ds geboden, lees de Bijbel, maar ook de krant, en let vooral op de nieuwsberichten en het nieuwsoverzicht op facebook! Yeshua zegt nadrukkelijk: "Ziet toe, blijft waakzaam. Want gij weet niet, wanneer het de tijd is!" - "Waakt te allen tijde, biddende, dat gij in staat moogt wezen te ontkomen aan alles wat geschieden zal, en gesteld te worden voor het aangezicht van de Zoon des mensen!" **Surinaams:** "Fu dat'ede un mus tan na ai, fu di un no sabi oten a yuru o doro!" - "Dat' meki un mus de na ai ala ten. Un mus begi fu un kan kmopo na ini den sani san o psa, èn fu un man tnapu na fesi a Manpikin fu Libisma!" **Hindoestaans:** "Ohi se bacáike rahihe aur prátna karte rahihe. Tulog na ján sake hai ham kab ábe!" - "Ohi khátin agorihe aur hardam prátna karihe ki tulogke sakti mile bace ke aur insán ke Beta ke áge áwe ke!" **Javaans:** "Mulané, pada sing awas lan sing ati-ati, awit kowé ora ngerti kapan bakalé klakon!" - "Pada sing melèk lan pada tetep ndedongaa, supaya kowé dikèki kekuwatan bisa ngliwati kabèh sing bakal klakon kanti slamet lan bisa mara nang ngarepé Anaké Manungsa!" (Marcus 13:33 en Lucas 21:36). Amen!

Werner Stauder